

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Кемеровский государственный университет"
Факультет романо-германской филологии



УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки специалистов

План утвержден Ученым советом КемГУ
Протокол № 3 от 16.03.2016
Утвержден (с изменениям) советом вуза
Протокол № 10 от 29.06.2016

45.05.01

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение
Направленность (специализация) подготовки - Специальный перевод

Кафедра: Переводоведения и лингвистики
Факультет: РФФ

Квалификация: Специалист
Форма обучения: очная
Срок обучения: 5л


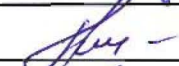

Год начала подготовки	2014
Образовательный стандарт	2048
	24.12.2010

Согласовано

Проректор по УОР

Начальник УМУ

Декан

 / Мить А.А./
 / Градусова Т.К./
 / Прохорова Л.П./

	Наименование	Формы контроля					Всего часов					ЗЕТ		Распределение ЗЕТ															Закрепленная кафедра		
		Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые проекты	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	в том числе			Экспертное	Факт	Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5			Код	Наименование	
									Контакт. раб. (по учеб.)	СРС	Контроль			Итого	Сем. 1	Сем. 2	Итого	Сем. 1	Сем. 2	Итого	Сем. 1	Сем. 2	Итого	Сем. 1	Сем. 2	Итого	Сем. 1	Сем. 2			
15	Стилистика русского языка и культура речи	2	1				180	180	76	68	36	5	5	5	2	3														32	Переводоведения и лингвистики
18	Древние языки и культуры	1					144	144	57	51	36	4	4	4	4															35	Французской филологии
21	История	1					180	180	38	106	36	5	5	5	5															21	Отечественной истории
24	Философия	2					144	144	38	70	36	4	4	4	4															43	Философии
27	Правоведение	5					144	144	36	72	36	4	4					4	4											42	Государственного и административного права
30	Экономика	3					144	144	38	70	36	4	4			4	4													44	Экономической теории, налогообложения, предпринимательства и права
33	Теория межкультурной коммуникации			4			144	144	40	104		4	4			4		4												33	Английской филологии
41	Культурология		2				72	72	19	53		2	2	2	2															24	Истории цивилизации и социокультурных коммуникаций
44	Основы деловой коммуникации		5				72	72	36	36		2	2					2	2											32	Переводоведения и лингвистики
47	Техника говорения. Ораторское искусство		3				72	72	38	34		2	2				2	2												32	Переводоведения и лингвистики
55	Логика		3				72	72	19	53		2	2				2	2												43	Философии
58	История мировых цивилизаций		3				72	72	19	53		2	2				2	2												24	Истории цивилизации и социокультурных коммуникаций
62	Основы внешнеэкономической деятельности		3				72	72	19	53		2	2				2	2												44	Экономической теории, налогообложения, предпринимательства и права
65	Политология		3				72	72	19	53		2	2				2	2												56	Политических наук
75	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности		2				144	144	58	86		4	4	2		2						2			2						
78	Информатика		2				72	72	38	34		2	2	2		2														4	Автоматизации исследований и технической кибернетики
81	Информационные технологии в профессиональной переводческой деятельности		8				72	72	20	52		2	2									2			2					32	Переводоведения и лингвистики
85	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		2				72	72	38	34		2	2	2		2														39	Уголовного процесса и криминалистики
93	Основы интернет-коммуникации		5				72	72	18	54		2	2				2	2												7	ЮНЕСКО по новым информационным технологиям
101	Математические методы в лингвистике		6				72	72	20	52		2	2					2		2										4	Автоматизации исследований и технической кибернетики
104	Статистические методы обработки информации		6				72	72	20	52		2	2					2		2										4	Автоматизации исследований и технической кибернетики
114	Введение в языкознание	1					108	108	38	34	36	3	3	3	3															33	Английской филологии
117	Общее языкознание	7					180	180	36	108	36	5	5									5	5							32	Переводоведения и лингвистики
120	Практический курс первого иностранного языка	4		1-3		4	1152	1152	780	336	36	32	32	14	7	7	18	7	11											32	Переводоведения и лингвистики
123	Практический курс второго иностранного языка	4		1-3			900	900	636	228	36	25	25	11	6	5	14	6	8											34	Немецкой филологии
126	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	A		5-9			1080	1080	774	270	36	30	30								12	5	7	10	5	5	8	4	4	32	Переводоведения и лингвистики
129	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	A		5-9			828	828	550	242	36	23	23								10	4	6	7	3	4	6	3	3	34	Немецкой филологии
132	Практический курс перевода первого иностранного языка	8		7		8	360	360	222	102	36	10	10									10	4	6						32	Переводоведения и лингвистики
135	Практический курс перевода второго иностранного языка	8		7			288	288	186	66	36	8	8									8	3	5						34	Немецкой филологии
138	Основы теории второго иностранного языка	5	4				252	252	76	140	36	7	7				3		3	4	4									34	Немецкой филологии
141	Теория перевода	6	5			6	180	180	76	68	36	5	5								5	2	3							32	Переводоведения и лингвистики
144	Теоретическая грамматика	7					108	108	36	36	36	3	3									3	3							32	Переводоведения и лингвистики
147	Стилистика	4					108	108	40	32	36	3	3									3								33	Английской филологии

150	Лексикология	3				108	108	38	34	36	3	3														33	Английской филологии		
153	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	2				216	216	78	66	72	6	6	3			3													
156	<i>История первого иностранного языка</i>	6				108	108	40	32	36	3	3							3								32	Переводоведения и лингвистики	
159	<i>Введение в спецфилологию</i>	2				108	108	38	34	36	3	3	3			3												32	Переводоведения и лингвистики
163	История литературы стран изучаемого языка	3				108	108	38	34	36	3	3				3	3											33	Английской филологии
166	Специальное страноведение	56				216	216	76	68	72	6	6					6	3	3									32	Переводоведения и лингвистики
169	Безопасность жизнедеятельности		1			72	72	38	34		2	2	2	2														18	Физиологии человека и животных и безопасности жизнедеятельности
172	Специальная подготовка	2	3			468	468	190	206	72	13	13					5		5	8	5	3							
175	<i>Специальная подготовка по первому иностранному языку</i>	8	67			252	252	114	102	36	7	7					2		2	5	2	3						32	Переводоведения и лингвистики
178	<i>Специальная подготовка по второму иностранному языку</i>	7	6			216	216	76	104	36	6	6					3		3	3	3							34	Немецкой филологии
182	Специальный перевод	2		2		900	900	472	356	72	25	25													25	15	10		
185	<i>Практический курс перевода в специальных областях (первый иностранный язык)</i>	9		A		468	468	260	172	36	13	13													13	8	5	32	Переводоведения и лингвистики
188	<i>Практический курс перевода в специальных областях (второй иностранный язык)</i>	9		A		432	432	212	184	36	12	12													12	7	5	34	Немецкой филологии
197	Теоретическая фонетика		2			72	72	38	34		2	2	2		2													33	Английской филологии
200	История русской литературы		4			72	72	38	34		2	2				2		2										29	Истории и теории литературы и фольклора
203	Основы теории иностранного языка в сопоставлении с теорией русского языка		8			72	72	20	52		2	2								2		2						33	Английской филологии
211	История перевода		5			72	72	36	36		2	2					2	2										32	Переводоведения и лингвистики
214	История зарубежной литературы		5			72	72	36	36		2	2					2	2										29	Истории и теории литературы и фольклора
218	Методические аспекты переводческой деятельности		8			72	72	20	52		2	2								2		2						32	Переводоведения и лингвистики
221	Прагматические аспекты переводческой деятельности		8			72	72	20	52		2	2								2		2						32	Переводоведения и лингвистики
225	Лингвистическая типология		6			72	72	20	52		2	2					2	2										35	Французской филологии
228	Терминология		6			72	72	20	52		2	2					2	2										32	Переводоведения и лингвистики
234	Физическая культура		1-6			400	400	400			2	2	1		1		1	1										53	Физического воспитания
242	Переводческая практика			8		108	108				3	3									3		3						
247	Научно-исследовательская работа			9		108	108				3	3													3	3			
251	Переводческая практика			A		108	108				3	3													3		3		
252	Преддипломная практика			A		108	108				3	3													3		3		
257	Итоговая государственная аттестация					432	432				12	12													12	12			
262	Коррупция: причины, проявления, противодействия		7			72	72	18	54		2	2									2	2						25	Археологии

С3.Б.3	Практический курс первого иностранного языка	32	ПК-9	ПК-10	ПК-11
С3.Б.4	Практический курс второго иностранного языка	34	ПК-9	ПК-10	ПК-11
С3.Б.5	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	32	ПК-12	ПК-13	
С3.Б.6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	34	ПК-12	ПК-13	
С3.Б.7	Практический курс перевода первого иностранного языка	32	ПК-14	ПК-16	ПК-17 ПК-18
С3.Б.8	Практический курс перевода второго иностранного языка	34	ПК-14	ПК-17	ПК-18
С3.Б.9	Основы теории второго иностранного языка	34	ПК-1	ПК-26	
С3.Б.10	Теория перевода	32	ПК-14	ПК-17	ПК-33 ПК-34
С3.Б.11	Теоретическая грамматика	32	ПК-1	ПК-8	ПК-11 ПК-18
С3.Б.12	Стилистика	33	ПК-8	ПК-10	ПК-12 ПК-22
С3.Б.13	Лексикология	33	ПК-16	ПК-18	ПК-19 ПК-33
С3.Б.14	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию				
С3.Б.14.1	<i>История первого иностранного языка</i>	32	ПК-4	ПК-5	ПК-8
С3.Б.14.2	<i>Введение в спецфилологию</i>	32	ПК-8	ПК-26	
С3.Б.15	История литературы стран изучаемого языка	33	ПК-33	ПК-35	
С3.Б.16	Специальное страноведение	32	ПК-4	ПК-33	ПК-35
С3.Б.17	Безопасность жизнедеятельности	18	ОК-14	ПК-7	
С3.Б.18	Специальная подготовка				
С3.Б.18.1	<i>Специальная подготовка по первому иностранному языку</i>	32	ПК-2	ПК-20	
С3.Б.18.2	<i>Специальная подготовка по второму иностранному языку</i>	34	ПК-2	ПК-20	
С3.Б.19	Специальный перевод				
С3.Б.19.1	<i>Практический курс перевода в специальных областях (первый иностранный язык)</i>	32	ПК-3	ПК-11	ПК-15 ПК-25
С3.Б.19.2	<i>Практический курс перевода в специальных областях (второй иностранный язык)</i>	34	ПК-11	ПК-15	ПК-21 ПК-25
С3.В.ОД.1	Теоретическая фонетика	33	ПК-1	ПК-10	
С3.В.ОД.2	История русской литературы	29	ОК-14	ПК-29	
С3.В.ОД.3	Основы теории иностранного языка в сопоставлении с теорией русского языка	33	ПК-1	ПК-3	ПК-16
С3.В.ДВ.1.1	История перевода	32	ПК-8	ПК-26	
С3.В.ДВ.1.2	История зарубежной литературы	29	ОК-14		
С3.В.ДВ.2.1	Методические аспекты переводческой деятельности	32	ПК-33	ПК-34	

№	Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										Каф.	Семестры						
			Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя														
				Всего	Всего	Лек	Лаб	Пр				СРС	Контр оль	Всего	Всего	Лек				Лаб	Пр	СРС	Контр оль	Всего			Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль			Всего					
ИТОГО				1116						29	21		1152						31	21 2/6		2 268						60	42 2/6											
ИТОГО по ООП (без факультативов)				1116						29			1152						31			2 268						60												
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)		ООП, факультативы (в период ТО)		53,1									54									54																		
		ООП, факультативы (в период экз. сес.)		59									54									54																		
		Аудиторная (ООП - физ.к.) (чистое ТО)		29									30,5									30																		
		Ауд. (ООП - физ.к.) с расср. практ. и НИ		29									30,5									30																		
		Аудиторная (физ.к.)		3,8									3,8									4																		
ДИСЦИПЛИНЫ			(Δ)	Δ 18								ТО: 19□							Δ 18						ТО: 38						ТО: 38									
			(Предельное)	1134						108		ТО*: 19□						108		2 286					216	ТО*: 38					1/3□									
			(План)	1116	623	76	547	385	108	29			ТО*: 19						2 268	###	209	##	768	216	60	ТО*: 38				1/3□										
1	С1.Б.1	Стилистика русского языка и культура речи	За	72	38	19		19	34		2		Экз	108	38	19		19	34	36	3			Экз За	180	76	38		38	68	36	5			32	12				
2	С1.Б.2	Древние языки и культуры	Экз	144	57			57	51	36	4													Экз	144	57			57	51	36	4			35	1				
3	С1.Б.3	История	Экз	180	38	19		19	106	36	5													Экз	180	38	19		19	106	36	5			21	1				
4	С1.Б.4	Философия											Экз	144	38	19		19	70	36	4			Экз	144	38	19		19	70	36	4			43	2				
5	С1.В.ОД.1	Культурология											За	72	19	19			53		2			За	72	19	19			53		2			24	2				
6	С2.Б.1	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности											За	72	38	19		19	34		2			За	72	38	19		19	34		2				28				
7	С2.Б.1.1	Информатика											За	72	38	19		19	34		2			За	72	38	19		19	34		2			4	2				
8	С2.Б.2	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности											За	72	38	19		19	34		2			За	72	38	19		19	34		2			39	2				
9	С3.Б.1	Введение в языкознание	Экз	108	38	19		19	34	36	3												Экз	108	38	19		19	34	36	3			33	1					
10	С3.Б.3	Практический курс первого иностранного языка	ЗаО	252	190			190	62		7		ЗаО	252	190			190	62		7			ЗаО(2)	504	380			380	124		14			32	1234				
11	С3.Б.4	Практический курс второго иностранного языка	ЗаО	216	152			152	64		6		ЗаО	180	152			152	28		5			ЗаО(2)	396	304			304	92		11			34	1234				
12	С3.Б.14	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию											Экз	108	38	19		19	34	36	3			Экз	108	38	19		19	34	36	3				26				
13	С3.Б.14.2	Введение в спецфилологию											Экз	108	38	19		19	34	36	3			Экз	108	38	19		19	34	36	3			32	2				
14	С3.Б.17	Безопасность жизнедеятельности	За	72	38	19		19	34		2												За	72	38	19		19	34		2			18	1					
15	С3.В.ОД.1	Теоретическая фонетика											За	72	38	19		19	34		2			За	72	38	19		19	34		2			33	2				
16	С4	Физическая культура	За	72	72				72				За	72	72				72		1			За(2)	144	144			144			1			53	123456				
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ			Экз(3) За(2) ЗаО(2)										Экз(3) За(4) ЗаО(2)										Экз(6) За(6) ЗаО(4)																	
ИТОГОВАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АТТЕСТАЦИЯ КАНИКУЛЫ													2																								7 4/6		9 4/6	

№	Индекс	Наименование	Семестр 3								Семестр 4								Итого за курс								Каф.	Семестры						
			Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя								
				Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)						Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль					
Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя						
ИТОГО				1116						29		21		1188						31		22		2 304						60		43		
ИТОГО по ООП (без факультативов)				1116						29		21		1188						31		22		2 304						60		43		
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)	ООП, факультативы (в период ТО)			53,1										54										54										
	ООП, факультативы (в период экз. сес.)			28										54										54										
	Аудиторная (ООП - физ.к.) (чистое ТО)			28										27,4										28										
	Ауд. (ООП - физ.к.) с расср. практ. и НИ			28										27,4										28										
	Аудиторная (физ.к.)			3,8										3,6										4										
ДИСЦИПЛИНЫ			(Δ)	Δ 18																				Δ 18										
			(Предельное)	1134										1188										2 322										
			(План)	1116	604	114	490	404	108	29				1188	620	98	522	460	108	31			2 304	###	212	##	864	216	60					
1	С1.Б.6	Экономика	Экз	144	38	19	19	70	36	4											Экз	144	38	19	19	70	36	4			44	3		
2	С1.Б.7	Теория межкультурной коммуникации																			ЗаО	144	40	20	20	104		4			33	4		
3	С1.В.ОД.3	Техника говорения. Ораторское искусство	За	72	38	19	19	34		2											За	72	38	19	19	34		2			32	3		
4	С1.В.ДВ.1.1	Логика	За	72	19	19		53		2											За	72	19	19		53		2			43	3		
5	С1.В.ДВ.1.2	История мировых цивилизаций	За	72	19	19		53		2											За	72	19	19		53		2			24	3		
6	С1.В.ДВ.2.1	Основы внешнеэкономической деятельности	За	72	19	19		53		2											За	72	19	19		53		2			44	3		
7	С1.В.ДВ.2.2	Политология	За	72	19	19		53		2											За	72	19	19		53		2			56	3		
8	С3.Б.3	Практический курс первого иностранного языка	ЗаО	252	190		190	62		7			Экз КР	396	210		210	150	36	11		Экз ЗаО КР	648	400		400	212	36	18		32	1234		
9	С3.Б.4	Практический курс второго иностранного языка	ЗаО	216	152		152	64		6			Экз	288	180		180	72	36	8		Экз ЗаО	504	332		332	136	36	14		34	1234		
10	С3.Б.9	Основы теории второго иностранного языка											За	108	40	20	20	68		3		За	108	40	20	20	68		3		34	45		
11	С3.Б.12	Стилистика											Экз	108	40	20	20	32	36	3		Экз	108	40	20	20	32	36	3		33	4		
12	С3.Б.13	Лексикология	Экз	108	38	19	19	34	36	3												Экз	108	38	19	19	34	36	3		33	3		
13	С3.Б.15	История литературы стран изучаемого языка	Экз	108	38	19	19	34	36	3												Экз	108	38	19	19	34	36	3		33	3		
14	С3.В.ОД.2	История русской литературы											За	72	38	38		34		2		За	72	38	38		34		2		29	4		
15	С4	Физическая культура	За	72	72			72					За	72	72		72					За(2)	144	144			144				53	123456		
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ			Экз(3) За(3) ЗаО(2)								Экз(3) За(2) ЗаО КР								Экз(6) За(5) ЗаО(3) КР															
ИТОГОВАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АТТЕСТАЦИЯ																																		
КАНИКУЛЫ																																		

№	Индекс	Наименование	Семестр 5								Семестр 6								Итого за курс								Каф.	Семестры							
			Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя									
				Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)						Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль						
Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя							
ИТОГО				1080								28	20		1156							32	22		2 236						60	42			
ИТОГО по ООП (без факультативов)				1080								28			1156							32			2 236					60					
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)	ООП, факультативы (в период ТО)			54											52,4										53										
	ООП, факультативы (в период экз. сес.)			54											54											54									
	Аудиторная (ООП - физ.к.)(чистое ТО)			27											27											27									
	Ауд. (ООП - физ.к.) с распр. практ. и НИ			27											27											27									
	Аудиторная (физ.к.)			4											2											3									
ДИСЦИПЛИНЫ			(Δ) (Предельное) (План)	1080							108		ТО: 18□ ТО*: 18□ Э: 2		Δ 32 1188					108		ТО: 20□ ТО*: 20□ Э: 2		Δ 32 2 268					216	ТО: 38□ ТО*: 38□ Э: 4					
				1080	558	108		450	414	108	28			1156	580	60		520	468	108	32			2 236	###	168		970	882	216	60				
1	С1.Б.5	Правоведение	Экз	144	36	18		18	72	36	4												Экз	144	36	18		18	72	36	4		42	5	
2	С1.В.ОД.2	Основы деловой коммуникации	За	72	36			36	36		2												За	72	36			36	36		2		32	5	
3	С2.В.ОД.1	Основы интернет-коммуникации	За	72	18			18	54		2												За	72	18			18	54		2		7	5	
4	С2.В.ДВ.1.1	Математические методы в лингвистике												За	72	20			20	52		2		За	72	20			20	52		2		4	6
5	С2.В.ДВ.1.2	Статистические методы обработки информации												За	72	20			20	52		2		За	72	20			20	52		2		4	6
6	С3.Б.5	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	ЗаО	180	144			144	36		5			ЗаО	252	180			180	72		7		ЗаО(2)	432	324			324	108		12		32	56789А
7	С3.Б.6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	ЗаО	144	108			108	36		4			ЗаО	216	120			120	96		6		ЗаО(2)	360	228			228	132		10		34	56789А
8	С3.Б.9	Основы теории второго иностранного языка	Экз	144	36	18		18	72	36	4												Экз	144	36	18		18	72	36	4		34	45	
9	С3.Б.10	Теория перевода	За	72	36	18		18	36		2			Экз КР	108	40	20		20	32	36	3		Экз За Экз	180	76	38		38	68	36	5		32	56
10	С3.Б.14	История первого иностранного языка и введение в специфиологию												Экз	108	40	20		20	32	36	3		Экз	108	40	20		20	32	36	3			26
11	С3.Б.14.1	История первого иностранного языка												Экз	108	40	20		20	32	36	3		Экз	108	40	20		20	32	36	3		32	6
12	С3.Б.16	Специальное страноведение	Экз	108	36	18		18	36	36	3			Экз	108	40	20		20	32	36	3		Экз(2)	216	76	38		38	68	72	6		32	56
13	С3.Б.18	Специальная подготовка												За(2)	180	80			80	100		5		За(2)	180	80			80	100		5			678
14	С3.Б.18.1	Специальная подготовка по первому иностранному языку												За	72	40			40	32		2		За	72	40			40	32		2		32	678
15	С3.Б.18.2	Специальная подготовка по второму иностранному языку												За	108	40			40	68		3		За	108	40			40	68		3		34	67
16	С3.В.ДВ.1.1	История перевода	За	72	36	36			36		2												За	72	36	36			36		2		32	5	
17	С3.В.ДВ.1.2	История зарубежной литературы	За	72	36	36			36		2												За	72	36	36			36		2		29	5	
18	С3.В.ДВ.3.1	Лингвистическая типология												За	72	20			20	52		2		За	72	20			20	52		2		35	6
19	С3.В.ДВ.3.2	Терминология												За	72	20			20	52		2		За	72	20			20	52		2		32	6
20	С4	Физическая культура	За	72	72				72					За	40	40			40			1		За(2)	112	112			112		1		53	123456	
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Экз(3) За(4) ЗаО(2)									Экз(3) За(4) ЗаО(2) КР									Экз(6) За(8) ЗаО(4) КР													
ИТОГОВАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АТТЕСТАЦИЯ																																			
КАНИКУЛЫ												3											7									10			

№	Индекс	Наименование	Семестр 7								Семестр 8								Итого за курс								Каф.	Семестры							
			Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя									
				Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)						Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль						
Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Контроль	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Контроль	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя					
ИТОГО				1080						30		21		1152						32		23		2 232						62		44			
ИТОГО по ООП (без факультативов)				1008						28				1152						32				2 160						60					
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)	ООП, факультативы (в период ТО)			51,2										49,3										50											
	ООП, факультативы (в период экз. сес.)			54										54										54											
	Аудиторная (ООП - физ.к.)(чистое ТО)			28,5										29,1										29											
	Ауд. (ООП - физ.к.) с распр. практ. и НИ			28,5										29,1										29											
	Аудиторная (физ.к.)																																		
ДИСЦИПЛИНЫ			(Δ)	Δ 54									ТО: 19□	Δ 90									ТО: 19□	Δ 144							ТО: 38□				
			(Пределное)	1134						108			ТО*: 19□	1134									ТО*: 19□	2 268						216	ТО*: 38□				
			(План)	1080	558	54	504	414	108	30			30	1044	552	20	532	384	108	29			29	2 124	###	74	##	798	216	59	Э: 4				
1	С2.Б.1	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности											За	72	20			20	52			2		За	72	20			20	52		2		28	
2	С2.Б.1.2	Информационные технологии в профессиональной переводческой деятельности											За	72	20			20	52			2		За	72	20			20	52		2		32	8
3	С3.Б.2	Общее языкознание	Экз	180	36	18		18	108	36	5												Экз	180	36	18		18	108	36	5			32	7
4	С3.Б.5	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	ЗаО	180	126			126	54		5		ЗаО	180	132			132	48			5		ЗаО(2)	360	258			258	102		10		32	56789A
5	С3.Б.6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	ЗаО	108	90			90	18		3		ЗаО	144	94			94	50			4		ЗаО(2)	252	184			184	68		7		34	56789A
6	С3.Б.7	Практический курс перевода первого иностранного языка	ЗаО	144	108			108	36		4		Экз КР	216	114			114	66	36	6		Экз ЗаО КР	360	222			222	102	36	10		32	78	
7	С3.Б.8	Практический курс перевода второго иностранного языка	ЗаО	108	72			72	36		3		Экз	180	114			114	30	36	5		Экз ЗаО	288	186			186	66	36	8		34	78	
8	С3.Б.11	Теоретическая грамматика	Экз	108	36	18		18	36	36	3												Экз	108	36	18		18	36	36	3		32	7	
9	С3.Б.18	Специальная подготовка	Экз За	180	72			72	72	36	5		Экз	108	38			38	34	36	3		Экз(2) За	288	110			110	106	72	8			678	
10	С3.Б.18.1	Специальная подготовка по первому иностранному языку	За	72	36			36	36		2		Экз	108	38			38	34	36	3		Экз За	180	74			74	70	36	5		32	678	
11	С3.Б.18.2	Специальная подготовка по второму иностранному языку	Экз	108	36			36	36	36	3												Экз	108	36			36	36	36	3		34	67	
12	С3.В.ОД.3	Основы теории иностранного языка в сопоставлении с теорией русского языка											За	72	20	20			52			2		За	72	20	20			52		2		33	8
13	С3.В.ДВ.2.1	Методические аспекты переводческой деятельности											За	72	20			20	52			2		За	72	20			20	52		2		32	8
14	С3.В.ДВ.2.2	Прагматические аспекты переводческой деятельности											За	72	20			20	52			2		За	72	20			20	52		2		32	8
15	ФТД.1	Коррупция: причины, проявления, противодействия	За	72	18	18			54		2												За	72	18	18			54		2		25	7	
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Экз(3) За ЗаО(4)									Экз(3) За(3) ЗаО(2) КР									Экз(6) За(4) ЗаО(6) КР													
УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА			(План)											108							3	2		108						3	2				
Переводческая практика													ЗаО	108								3	2	ЗаО	108					3	2		8		
ИТОГОВАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АТТЕСТАЦИЯ																																			
КАНИКУЛЫ											2											6									8				

№	Индекс	Наименование	Семестр 9							Семестр А							Итого за курс							Каф.	Семестры										
			Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов					ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов						ЗЕТ	Неделя								
				Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)							Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)						Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)						Контр оль							
Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Контроль	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя	Контроль	Всего	Лек	Лаб	Пр	СРС	Контр оль	ЗЕТ	Неделя					
ИТОГО				900							25	18		828							35	24		1 728						60	42				
ИТОГО по ООП (без факультативов)				900							25			828							35			1 728					60						
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)	ООП, факультативы (в период ТО)			51,5										50,7									51												
	ООП, факультативы (в период экз. сес.)			36										54									45												
	Аудиторная (ООП - физ.к.) (чистое ТО)			32										33,2									33												
	Ауд. (ООП - физ.к.) с расср. практ. и НИ			32										33,2									33												
Аудиторная (физ.к.)																																			
ДИСЦИПЛИНЫ			(Δ)	Δ 72						Δ 36		ТО: 14□		Δ 36								ТО: 10		Δ 108				Δ 36		ТО: 24					
			(Предельное)	864						108		ТО*: 14□	648								72	ТО*: 10	1 512				180		2/3□						
			(План)	792	448	56	392	272	72	22		Э: 2	612	354	40	314	186	72	17			2/3□	1 404	802	96	706	458	144	39	2/3□					
1	СЗ.Б.5	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	ЗаО	144	112			112	32			4		Экз	144	80			80	28	36	4		Экз ЗаО	288	192			192	60	36	8	32	56789А	
2	СЗ.Б.6	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	ЗаО	108	84			84	24			3		Экз	108	54			54	18	36	3		Экз ЗаО	216	138			138	42	36	6	34	56789А	
3	СЗ.Б.19	Специальный перевод	Экз(2)	540	252			56	196	216	72	15		ЗаО(2)	360	220			40	180	140	10		Экз(2) ЗаО(2)	900	472			96	376	356	72	25	9А	
4	СЗ.Б.19.1	Практический курс перевода в специальных областях (первый иностранный язык)	Экз	288	140			28	112	112	36	8		ЗаО	180	120			20	100	60	5		Экз ЗаО	468	260			48	212	172	36	13	32	9А
5	СЗ.Б.19.2	Практический курс перевода в специальных областях (второй иностранный язык)	Экз	252	112			28	84	104	36	7		ЗаО	180	100			20	80	80	5		Экз ЗаО	432	212			48	164	184	36	12	34	9А
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Экз(2) ЗаО(2)								Экз(2) ЗаО(2)								Экз(4) ЗаО(4)															
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА			(План)												216						6	4			216					6	4				
Переводческая практика														ЗаО	108						3	2		ЗаО	108					3	2		А		
Преддипломная практика														ЗаО	108						3	2		ЗаО	108					3	2		А		
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА			(План)		108							3	2												108					3	2				
Научно-исследовательская работа			За	108								3	2										За	108					3	2		9			
ИТОГОВАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АТТЕСТАЦИЯ																						12	8						12	8					
КАНИКУЛЫ												2																		10					

Индекс	Название практики	Семестр(ы)	Кафедра	Продолжи-тельность (недель)	Студ.	Часов				Трудо-емкость	
						на студента	на студента в неделю	на подгруппу	на подгруппу в неделю		
<u>План</u>	ИТОГО	8А9		8							
<u>Факт</u>				8							680
<u>План</u>	Учебная практика (У)	8		2							
<u>Факт</u>				2							170
<u>План</u>	Переводческая практика	8		2							
<u>Факт</u>				2							170
C5.У.1				32	True	2		17		5,00	
<u>План</u>	Производственная практика (П)	А		4							
<u>Факт</u>				4							340
<u>План</u>	Переводческая практика	А		2							
<u>Факт</u>				2							170
C5.П.1				32	True	2		17		5,00	
<u>План</u>	Преддипломная практика	А		2							
<u>Факт</u>				2							170
C5.П.2				32	True	2		17		5,00	
<u>План</u>	Научно-исследовательская работа (Н)	9		2							
<u>Факт</u>				2							170
<u>План</u>	Научно-исследовательская работа	9		2							
<u>Факт</u>				2							170
C5.Н.1				32	True	2		17		5,00	

Вид работы	Каф.	Студ.	Часов на студента	Трудоемкость
Руководство	32	17	26,00	442,00
Рецензирование	33	7	4,00	28,00
	34	5	4,00	20,00
	35	5	4,00	20,00
Консультации по				
Государственный экзамен по первому иностранному языку	32	17		
Государственный экзамен по второму иностранному языку	34	9		
Государственный экзамен по второму иностранному языку	35	8		
	Комиссия №1			
	Каф.	Студ.	Часов на студ.	Трудоемкость
		17		
Председатель ГЭК (ВКР)		17	1,00	
Члены ГЭК (ВКР)				
1	32	17	0,50	8,50
2	32	17	0,50	8,50
3	33	17	0,50	8,50
4	33	17	0,50	8,50
5	34	17	0,50	8,50
6	34	17	0,50	8,50
7	35	17	0,50	8,50
8	35	17	0,50	8,50
Секретарь ГЭК (ВКР)		17		
Примечания к комиссиям ГЭК (ВКР)	Защита дипломной работы			